

科技期刊编辑工作之读者友好

吕建斌 吕赛英 罗敏 郭飞 薛婧媛

重庆大学期刊社,400030,重庆

摘要 科技论文的规范表达对于读者同样重要。当前的科技编辑更多的是从文稿的正确性以及规范性对文稿进行加工。本文介绍读者友好的几个方面,通过对科技论文中的部分要素的分析,讨论科技期刊编辑在文稿加工过程中如何更好地实现科技论文的读者友好。

关键词 科技期刊编辑;编辑加工;读者友好

Readers' friendship of scientific journal editors' work // LÜ Jianbin, LÜ Saiying, LUO Min, GUO Fei, XUE Jingyuan

Abstract It is important for scientific articles to show their ideas to readers friendly. Many efforts have been taken in correctness and normalization of an article. By giving some aspects of readers' friendship and analyzing some components of scientific articles, we put forward some advices for scientific editors in promoting the readers' friendship of scientific articles.

Key words scientific journal editor; editing; readers' friendship

Authors' address Journals Department, Chongqing University, 400030, Chongqing, China

科技论文的写作、出版和交流,是为了更好地传播知识和作者的思想,因此,对于作者而言,如何更好地让读者理解其作品,是非常重要的。相应地,如何帮助读者更好地理解论文的主题和内容,也是所有编辑人员应该考虑和必须面对的问题。

读者友好反映的是论文如何更加贴近读者,如何使读者更好地理解作者的意图及创造性思维,如何能够在相对轻松的环境中更好地体味作品的内涵。

1 读者友好

1.1 形式读者友好 文章的排版格式、图表位置、字体大小、公式安放、颜色搭配等等,首先是从美观的角度体现出文章的艺术性;同时,通过这些成分的合理呈现,可以使读者能够在阅读过程中既轻松自在,又容易进行反复研读,更好地把握文章的实质。

1.2 内容读者友好 题名、摘要、正文、结论等是论文的重要组成部分,读者从这些具体的内容中来把握文章的精髓。编排好顺序及组织好语言,使作者用以表达论文的经络,能够引导读者的思维模式更加适合作者的写作思路。

1.3 知识发现读者友好 在论文写作的过程中,除了要展现作者自己的创新知识外,还应该展现知识发现的轨迹,便于读者根据作者的研究轨迹继续进行深入

研究。参考文献的合理引用和正确标注,以及志谢的合理使用等,将利于读者对相应知识和相关研究人员有更好的把握。

2 编辑可以把握的读者友好的几个方面

2.1 摘要撰写及文章结构安排 在摘要编辑的过程中,科技期刊编辑主要把握摘要的“四要素”,即研究的目的、方法、结果和结论^[1],来梳理作者的摘要及正文内容。

摘要一般分报道性摘要和指示性摘要。目前,绝大部分科技期刊和会议论文都要求作者提供报道性摘要。在国际审稿中,很多刊物会要求作者首先提供摘要,在对摘要作了评估后再决定是否对全文进行评审。很多国际知名会议,如 IFLA(国际图书馆协会和机构联合会)的年会,都要求作者提供不超过 1 个页面的摘要,以加快对会议论文的处理。著名的 SCI 数据库,便是一个文摘库,检索者根据摘要判断是否需要获取全文。由此可见,一篇好的摘要,可以在很大程度上决定该文章与读者见面的机会。

2.2 版面设计 版面设计主要包括图表的位置,图形与文字的相对位置,表格的位置等。刊物版面设计是对文章编排格式的确定和处理,是整体设计的重要组成部分,其最终目的是完善版面的阅读功能。其基本要求包括清晰性、易读性和和谐性。版面设计应当遵循一定的规律,包括对称与平衡,比例与尺度,对比与调和,节奏与韵律,变化与统一^[2]。

科技期刊的科学性以及严谨性等特点,决定了文章的版式比较一致而沉稳。合理的布局,可以更好地响应读者的视力和记忆,从而更加有利于读者把握文章的主旨。

2.3 变量定义 在科技论文的写作过程中,经常需要定义一些变量,从而更加符合科学工作者的阅读习惯,利于学术交流。《科技书刊标准化 18 讲》^[3]89-100,320-407 中给出了各种变量的具体定义和要求。这里,通过以下几个例子来说明变量定义的读者友好。

在编辑过程中,笔者曾发现一篇讨论可见度水平的文章中,作者定义了一些量符号,如 L_v 为可见度水平, L 为背景亮度, L_m 为最小亮度, L_a 为平均亮度……根据量符号定义的规则,在该段对变量的定义中,并没

有不符合变量定义标准之处;但是,这里的定义不便于读者理解。参照《18讲》中对于短式下标和长式下标的规定^{[3]95-98},参考变量实际的物理意义,可对变量定义作如下修改。

其中,对于背景亮度,作者是用“ L ”定义的,虽然与文章的整体变量定义并不冲突,但是不能很好地表达物理量的实际意义。在此,可以将该变量定义为“ L_{bac} ”,因为“背景”的英文单词是 background,对于读者来说,很容易在文章中联想到该变量表达的真实物理量,便于作者理解文章的内容。同理,将变量定义中的 L_m (路面上最小亮度) 和 L_a (路面平均亮度) 改为 $L_{\min}$ 及 L_{ave} ,则会更加符合读者的阅读思维的连贯性。

2.4 三线表编排 实验测量和计算数据是论文的核心内容,作为数据表述主要形式之一的表格,因具有鲜明的定量表达量化信息的功能而被广泛采用。三线表因其形式简洁、功能分明、阅读方便而在科技期刊中被推荐使用。

三线表的编排如何更好地体现读者友好呢? 对于三线表的设计,《18讲》给出了明确的说明^{[3]133-136};但是,很多作者对三线表的理解仅限于形式,没有把握其精髓,所以设计上就出现了诸多问题。这些问题不少同人进行探讨^[4-6]。本文仅就项目栏的排列以及表注等问题,探讨编辑工作中如何更好地体现读者友好。

在三线表中,数据的编排在很大程度上决定了表的可读性。表本身的性质决定了其作用是使相似属性得以更好地比较。人们的阅读习惯是从左到右的,因此,在项目栏的安排中,应当将读者更加熟悉的栏目安排于左边,而将新的、重要的栏目安排于右边,利于更好地激发读者的注意力。同时,对于属性值,尤其是该值为图形等时,应当专门用表注的形式展现出来。这样既保留了表格的易于阅读比较的优点,又使得表结构不至于太庞杂。

2.5 图形制作 科技论文文稿中图的问题比较多,按照文献^{[3]123-128}对图的要求,可以从如下方面来增强文章的读者友好。

可以将多个图合并,对于单个坐标轴相同或者多个坐标轴相同的图,依实际情况予以合并;图应具有自明性,单独的图可以理解,尽量使图不依赖段落中的文字内容;图的标目应采用“量/单位”的标准化形式,并使标值处于 0.1 ~ 1 000 之间^{[3]124}。

现在不少论文中都有作图系统生成的图,如各种模拟软件生成的结果等。此时,作者认为该软件是领域内通用的,则生成的图不需编辑即可发表;然而,对于一些领域外的读者,或者新进入该领域的读者,并不能很好地理解图中的内容。此时,编辑应当与作者沟

通,并行精心的加工,依照读者友好性及作图规范,把图加工好。

2.6 参考文献著录 在参考文献著录过程中,应该从如下几个方面体现读者友好。

1) 数量合理。据统计,我国科技期刊论文的平均引文数在快速上升,2005 年的平均引文数为 8.91 条/篇;但是,与国外的篇均引文数的差距还是比较大的,2001 年美国《科学引文索引》(SCI) 收录论文的平均参考文献量已达 28 条/篇^[7]。其原因在很大程度上是因为我国作者对参考文献重视不够。适当数量的参考文献既反映了作者科学研究的基础,又可以使读者更好地理解文章内容;因此,科技期刊编辑应该提请作者增加必要的参考文献,以增强文章的读者友好性^[8]。

2) 标注方式得当。关于参考文献的著录格式和要求,GB/T 7714—2005《文后参考文献著录规则》中有明确的说明^[9];但是,在当前国际化日益突出的形势下,为了更好地适应广泛的国际读者的需求,科技期刊编辑应当注重作者姓名格式、文献类型标志,以及联机文献的可读性及可获取性,以利于读者的理解和获取^[10]。

3) 杜绝无效引用。参考文献的无效引用,会导致读者走入不相关的领域,浪费读者的宝贵的科研时间^[7];因此,科技期刊编辑应精心审核和查证,使作者论文中著录的参考文献恰到好处,有利于读者友好。

3 参考文献

- [1] 钟似璇. 摘要的撰写[J]. 南京邮电学院学报, 2005, 25(3): I-XII
- [2] 中国编辑学会, 全国出版专业职业资格考试办公室. 出版专业实务: 中级[M]. 上海: 上海辞书出版社, 2007: 172
- [3] 陈浩元. 科技书刊标准化 18 讲[M]. 北京: 北京师范大学出版社, 1998
- [4] 王秀丽. 科技论文三线表中的常见问题分析[J]. 编辑学报, 2006, 18(4): 267-268
- [5] 张小庆. 科技编辑如何优化数值三线表[J]. 科技与出版, 2005(5): 46-47
- [6] 刘祥娥, 林琳. 三线表使用中常见的 2 种错误[J]. 编辑学报, 2006, 18(4): 269-270
- [7] 庞海波. 科技期刊参考文献的合理引用[J]. 编辑学报, 2008, 20(5): 406-407
- [8] 朱大明. 如何正确理解参考文献引用的权威性原则[J]. 编辑学报, 2009, 21(6): 542-544
- [9] GB/T 7714—2005 文后参考文献著录规则[S]. 北京: 中国标准出版社, 2005
- [10] 罗敏, 胡志平, 吕建斌, 等. 英文期刊文后参考文献著录的几点建议[J]. 编辑学报, 2008, 20(2): 163-165

(2010-04-15 收稿; 2010-05-21 修回)